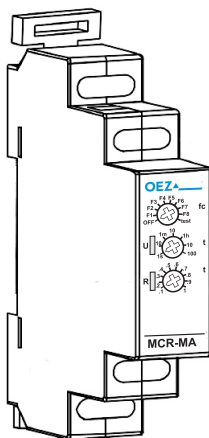


INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

MULTIPLE-FUNCTION TIME RELAY
MULTIFUNKČNÍ ČASOVÉ RELÉ

MCR-MA-001-UNI
MCR-MA-003-UNI





1

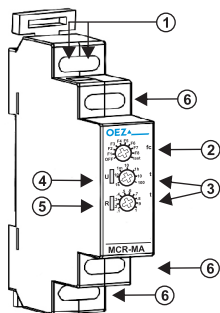


Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

2 BASIC PARAMETERS ZÁKLADNÍ PARAMETRY

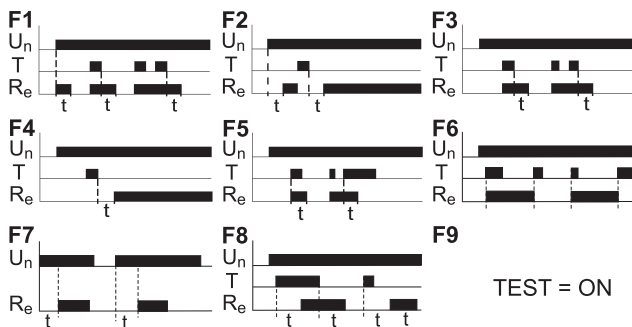
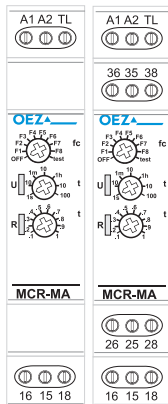
	MCR-MA-001-...	MCR-MA-003-...
U_g/P	AC 12 - 230 V / 2,1 VA DC 12 - 220 V / 1,2 W	AC 24 - 230 V / 2,1 VA DC 24 - 220 V / 1,2 W
$1x \left[\begin{array}{c} \square \\ \square \\ \square \end{array} \right] U_n/I_n$	AC 250 V / 8 A DC 24 V / 8 A	
	 2x 1,5 mm ² , 1x 2,5 mm ²	
	-20 °C ... +55 °C	
	-40 °C ... +70 °C	



- ① **Supply voltage**
Napájecí napětí
- ② **Function selection**
Výběr funkce
- ③ **Setting of time delay t**
Nastavení časové prodlevy t
- ④ **Supply voltage indication, green LED**
Indikace napájecího napětí, zelená LED
- ⑤ **Output indication, yellow LED**
Indikace výstupu, žlutá LED
- ⑥ **Output contacts**
Výstupní přepínací kontakty

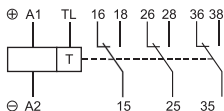
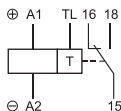
Wiring diagram:
Schéma zapojení:

Relay monitoring function:
Monitorovací funkce relé:

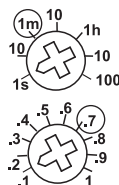


MCR-MA-001-UNI

MCR-MA-003-UNI



Example overtime:
Příklad nastavení času:



$$1 \text{ min} \times 0,7 = 42 \text{ sec}$$

- U**  : **Supply voltage is present.**
Napájecí napětí přítomno.
- R**  : **Contact no. 15-18 is closed.**
: Kontakt č. 15-18 je sepnut.

3 Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

MCR-MA-001-UNI MCR-MA-003-UNI

Návod k použitiu

SLOVENSKY

Multifunkčné časové relé - MCR-MA-001-UNI, MCR-MA-003-UNI

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 **ZÁKLADNÉ PARAMETRE**
Napájacie napätie
Výber funkcie
Nastavenie časovej odmlky T
Indikácia napájacieho napätia ,
zelená LED
Indikácia výstupu ,
žltá LED
Výstupné prepínacie kontakty
Schema zapojenia :
Monitorovacia funkcia relé:
Príklad nastavenia času :
Napájacie napätie prítomné.
Kontakt č. 15-18 je zopnutý.
- 3 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahuje zakázané látky podľa ROHS

Инструкция по эксплуатации

ПО-РУССКИ

Многофункциональное реле времени - MCR-MA-001-UNI, MCR-MA-003-UNI

- 1 Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.

- 2** ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ
Напряжения питания
Выбор функции
Настройка выдержки времени T
Индикация напряжения питания ,
зеленый светодиод
Индикация выхода ,
желтый светодиод
Выходные перекидные контакты
Схема подключения :
Контрольные функции реле:
Пример настройки времени :
Напряжение питания присутствует.
Контакт № 15-18 замкнутый.

- 3** В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

Instrukcja obsługi

PO POLSKU

Wielofunkcyjny przekaźnik czasowy - MCR-MA-001-UNI, MCR-MA-003-UNI

- 1** Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.

- 2** PODSTAWOWE PARAMETRY
Napięcie zasilania
Wybór funkcji
Ustawienie spóźnienia czasu T
Wskazanie napięcia zasilającego ,
zielona LED
Wskazanie wyjścia ,
żółta LED
Styki przełączalne wyjściowe
Schemat połączenia :
Funkcja monitorowania przekaźnika:
Przykład ustawienia czasu :
Obecność napięcia zasilającego.
Styk nr 15-18 jest zwarty.

- 3** W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

Multifunktionszeitrelais - MCR-MA-001-UNI, MCR-MA-003-UNI

- 1** Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.

- 2** HAUPTPARAMETER
Speisespannung
Funktionsauswahl
Einstellung der Verweilzeit T
Versorgungsspannungsanzeige ,
grüne LED
Ausgangsanzeige ,
gelbe LED
Ausgangswechsler
Anschlussplan :

Überwachungsrelaisfunktion:
Beispiel Justierung Zeit :
Versorgungsspannung liegt an.
Kontakt Nr. 15-18 ist geschaltet.

- 3** Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

Instrucciones de uso

ESPAÑOL

Relé temporizado multifuncional - MCR-MA-001-UNI, MCR-MA-003-UNI

- 1** El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.

- 2** **PARÁMETROS BÁSICOS**
Tensión (voltaje) de alimentación
Selección de la función
Ajuste del tiempo de retardo T
Indicación de la tensión de alimentación ,
LED verde
Indicación de la salida ,
LED amarilla
Contactos conmutadores de salida
Esquema de conexiones :
Función de monitoreo del relé:
Ejemplo del ajuste de tiempo :
La tensión de alimentación está presente.
Contacto Núm. 15-18 está conectado

- 3** En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.